

РОЛЬ ФАХОВОГО ТЕКСТУ ПРИ ПІДГОТОВЦІ СТУДЕНТІВ-МЕДИКІВ ДО ЛІЦЕНЗІЙНОГО ІСПИТУ КРОК 1 (АНГЛ. СУБТЕСТ)

У сучасних умовах глобалізації та інтеграції української вищої медичної освіти до європейського освітнього простору значно зростає роль англійської мови як інструменту професійного спілкування. Особливо актуальною є підготовка студентів-медиків до складання ліцензійного іспиту Крок 1, де англійський субтест перевіряє не лише мовну компетентність, але й здатність останніх орієнтуватися у фаховій термінології та текстах за фахом. Одним із ключових засобів підготовки є фаховий текст, що поєднує елементи професійної лексики, граматики та клінічного мислення [1, с.7]. Фаховий текст — це специфічний різновид писемного або усного повідомлення, орієнтований на фахівців певної галузі. Для майбутніх лікарів це перш за все клінічні кейси, статті, фрагменти підручників, протоколи лікування [2, с.15]. Робота з фаховими текстами, на нашу думку, дозволяє студентам: опанувати професійну лексику та термінологію, необхідну для розуміння змісту екзаменаційних завдань Крок 1; розвивати навички читання з розумінням специфічної інформації, що є критичним для успішного проходження англійського субтесту [4, с. 33]; формувати мовленнєві клінічні сценарії та стандартні формулювання для опису симптоматики, діагностики та лікування [5, с. 42].

Формат англійського субтесту Крок 1 передбачає: роботу з клінічними випадками, що включають опис симптомів, даних обстеження, лабораторних показників [1, с. 11]; питання з вибором правильної відповіді, де правильна відповідь часто базується на розумінні медичного тексту англійською мовою [3, с. 23]. Фахові тексти допомагають студентам моделювати ситуації, максимально наближені до екзаменаційних умов, забезпечуючи: аутентичність (реалістичний характер матеріалу) [6, с.28]; комплексність (поєднання лексичних, граматичних та професійно-орієнтованих навичок) [4, с.35]; функціональність (формування вмінь, що безпосередньо застосовуються під час іспиту) [2, с. 19].

Для ефективної підготовки до англійського субтесту, на наш погляд, рекомендується використовувати такі види фахових текстів: клінічні кейси (clinical cases), що є детальними описами пацієнтів з конкретними симптомами, що розвивають клінічне мислення [5, с. 44]; анотації наукових статей (abstracts) — короткі виклади наукових досліджень, що тренують навички швидкого аналізу інформації [4, с. 39]; інструкції до препаратів (drug prescriptions, package inserts) — навчають орієнтуватися в описах лікарських засобів [6, с. 31]; протоколи лікування та стандарти надання допомоги (clinical guidelines), які знайомлять з сучасними стандартами медицини [3, с. 26]; фрагменти підручників (textbook excerpts) — дають систематизовану інформацію з ключових тем Крок 1 [2, с. 17].

Для підвищення ефективності підготовки до ліцензійного іспиту Крок 1 доцільно застосовувати такі методи роботи з текстом: передтекстові вправи (активізація термінології, передбачення змісту); текстові вправи (знаходження ключових термінів, аналіз структури тексту, переклад); післятекстові завдання

(обговорення, тестові запитання на базі прочитаного); рефлексивні вправи (формулювання висновків, узагальнення інформації) тощо. Систематична робота з фаховими текстами дозволяє: оптимізувати час підготовки через тренування комплексних навичок [2, с. 20]; знизити рівень тривожності під час іспиту завдяки знайомству з типовими форматами завдань [1, с. 12]; підвищити рівень володіння англійською мовою у професійній сфері [5, с. 49].

Таким чином, фаховий текст є невід'ємною складовою підготовки студентів-медиків до ліцензійного іспиту Крок 1 (англійський субтест), оскільки сприяє розвитку мовної, професійної та клінічної компетентності. Правильний підбір і методичне опрацювання фахових текстів дозволяє студентам-медикам не лише успішно скласти ліцензійний іспит з англійської частини, але й бути готовими до використання англійської мови у своїй подальшій професійній діяльності.

ДЖЕРЕЛА

1. Методичні рекомендації з підготовки до Крок 1. Англійська мова. - Київ: МОЗ України, Центр тестування, 2022. - 60 с.
2. Клімова І.Ю., Раєвська Н.М. Медична англійська мова: Навчальний посібник. - Харків: НФаУ, 2021. -120 с.
3. Brown J. Medical English: A Course for Doctors.- Cambridge: Cambridge University Press, 2019. - 200 с.
4. Cox C. Clinical Case Studies for Medical Students. - Oxford: Oxford University Press, 2020. - 180 с.
5. Davidson S. Clinical English for Medical Professionals. - London: Elsevier, 2018. - 220 с.
6. Grice T. English for Medicine. - Berlin: Springer, 2020. - 150 с.